



**FERIAS Y  
FIESTAS  
DE**

**SAN JUAN Y  
SAN PEDRO**

**PROGRAMA OFICIAL**

**LEON · 70**



Se han montado para todo el futuro de la Casa Municipal de la Ciudad, los murales de José Vela Zanetti y las vidrieras de García-Zurdo. Los murales de Vela Zanetti, sobrios en su acento pictórico, pero hollados esta vez por una forma de fulgurante lujo colorista, acentúa, precisamente la presencia del hombre en la historia.

En el lienzo de la derecha que reproducimos, el hombre nace mineral, elemental, de la tierra, y como un inmenso vegetal se eleva, toca casi el cielo, dividiendo las dos fases más interesantes y sobresalientes de la Historia de León: La conquistadora, que parte de Ordoño II, y la fundadora, que se establece con Alfonso VII, el primer rey español que establece el principio imperial de su mando. Todo ello escrito, grafiado, con garbo, pero también con la severidad y la entereza de quien compone para los presentes un capítulo de la Historia de siempre. Vela Zanetti, sin hacer historia, inventa vida.



Como instrumento indispensable de ambientación de esta formidable Capilla Sixtina Municipal, Luis García Zurdo ha creado—exactamente este es el concepto más oportuno y justo—un formidable poema de color, de movimiento, de luz, y hasta de sonido. Porque, efectivamente, por la gracia y por la magia del artista, allí, contra la acordada disposición de los colores, la luz tiene sonido. García Zurdo ha tenido una preocupación principal: la de formar el misterio, la de establecer el clima de expectación que permita al contemplador el gozo más total. Para ello ha concebido una frondosa panorámica de símbolos, de representaciones, pero, sobre todo, de formas, de colores, de acordadas sinfonías de luz. Para aquéllos que necesiten la apoyatura de un anecdótico, querremos descubrir en este vitral fulgurante de Zurdo un homenaje total a León.

El centro, formado por una luna explosiva de azules y verdes espesos como los limos biológicos, deja escapar haces de luz, formas como lanzas, como chopos. Es la teoría de la Meseta, de Ortega, cuando pasaba por la vega leonesa. Alrededor de esta explosión telúrica, mediante la cual se nos da la significación más honda de León, otras representaciones, otros símbolos, heráldicos y estelares. Formas y colores. Escudos que anotan la condición heráldica de la Ciudad, cálices de agata, y leones sorprendidos, abrumados por el peso de la Historia de la Ciudad.



JT-P 802

## **Paz y alegría**

Una vez más, aprovecho la oportunidad que me brinda este hermoso programa de fiestas, para saludar al pueblo de León y deseárselo paz y alegría en estos días, como compensación al duro y serio quehacer de todo el año.

Os ofrecemos en esta ocasión y lo hacemos con humildad, pero con profundo afecto, algunas inauguraciones. Quiero destacar dos: la del Palacio Municipal de los Deportes que deseamos sea recinto vivo de formación constante de nuestros jóvenes y la del nuevo Ayuntamiento que hemos intentado y deseamos sea, marco digno de la representación de esta histórica ciudad milenaria y en donde las manos de dos artistas nuestros, leoneses, han dejado para siempre la huella inmortal de su genio.

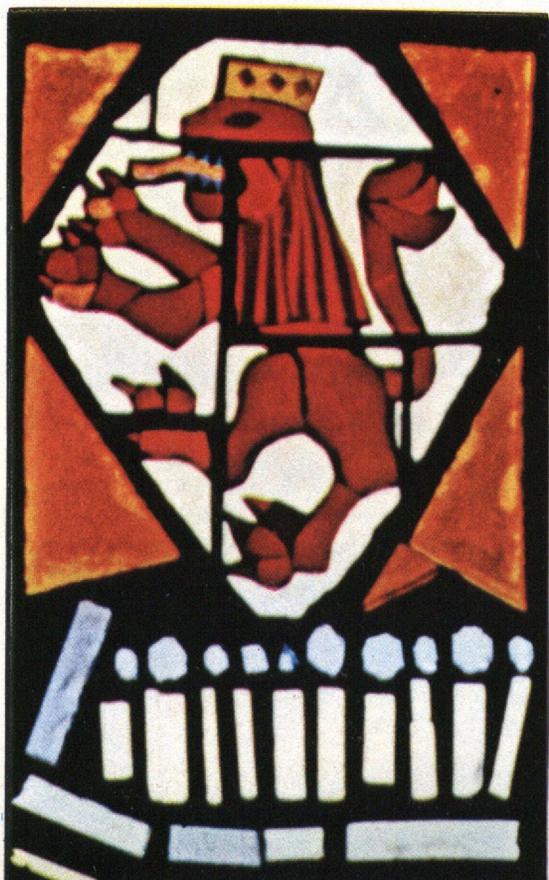


Por lo demás, como todos los años, os ofrecemos también, por encima de las apariencias de los fáciles fuegos de artificio o espectáculos más o menos acertados, algo mucho más entrañable: el esfuerzo callado, tenaz y honrado de un grupo de hombres que han trabajado y trabajarán estos días pensando en vuestra alegría.

Deseamos también paz y alegría a todos cuantos nos hagan el honor de visitarnos.

*Manuel Arroyo Quiñones*

*Alcalde de León*





**FERIAS Y  
FIESTAS  
DE  
SAN JUAN Y  
SAN PEDRO  
PROGRAMA OFICIAL  
LEON · 70**

**DIA 20. SABADO**

**a las 15.**-En el Campo de Rugby de La Serna—Carretera de Santander—Grandes Tiradas de Pichón.—TIRADA INAUGURACION.

**a las 20.** La Cabalgata del Pregón Integrada por artísticas carrozas, bandas de música, grupos folklóricos, gigantes y cabezudos, etc.. Incluirá su tradicional recorrido. Desde el balcón principal de la Alcaldía pronunciará el Pregón Oficial de Fiestas **el ilustre poeta y literato leonés D. Antonio Pereira.**

**a las 20.**-Inauguración de la IX EXPOSICION FILATELICA en los Salones de la Fundación Fierro.

**a las 23.** En el Palacio Municipal de Deportes, exhibición y actuaciones del Grupo de Majorettes de Barcelona y de los Grupos de Coros y Danzas de distintas provincias españolas.

a las 7,30 y 24. En las instalaciones del Parque Infantil, presentación de la fabulosa atracción FORMULA V. Actuación de Robert Chantal y Diana Kelly. Conjuntos: Los Cabales y Los Paladines

## **DIA 21. DOMINGO**

a las 9. Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Residencia Infantil de San Cayetano.

a las 10. Salida de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

a las 12. Gran Carrera Ciclista «PREMIO DE SAN JUAN Y SAN PEDRO, en el Polígono de las Eras de Renueva.

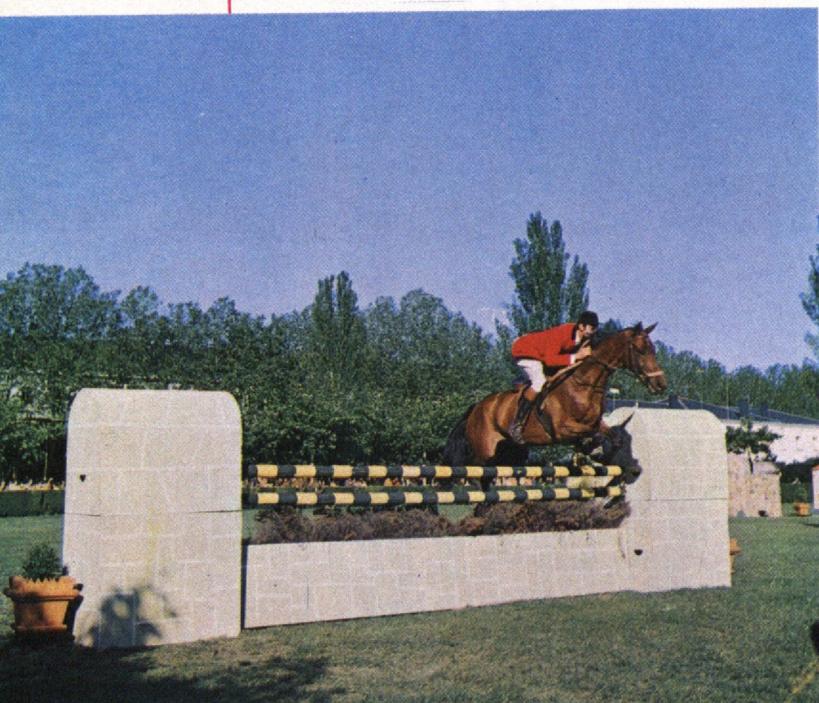
a la misma hora. La Banda de Música de León recorrerá las principales calles de la Ciudad Interpretando marchas y pasacalles.

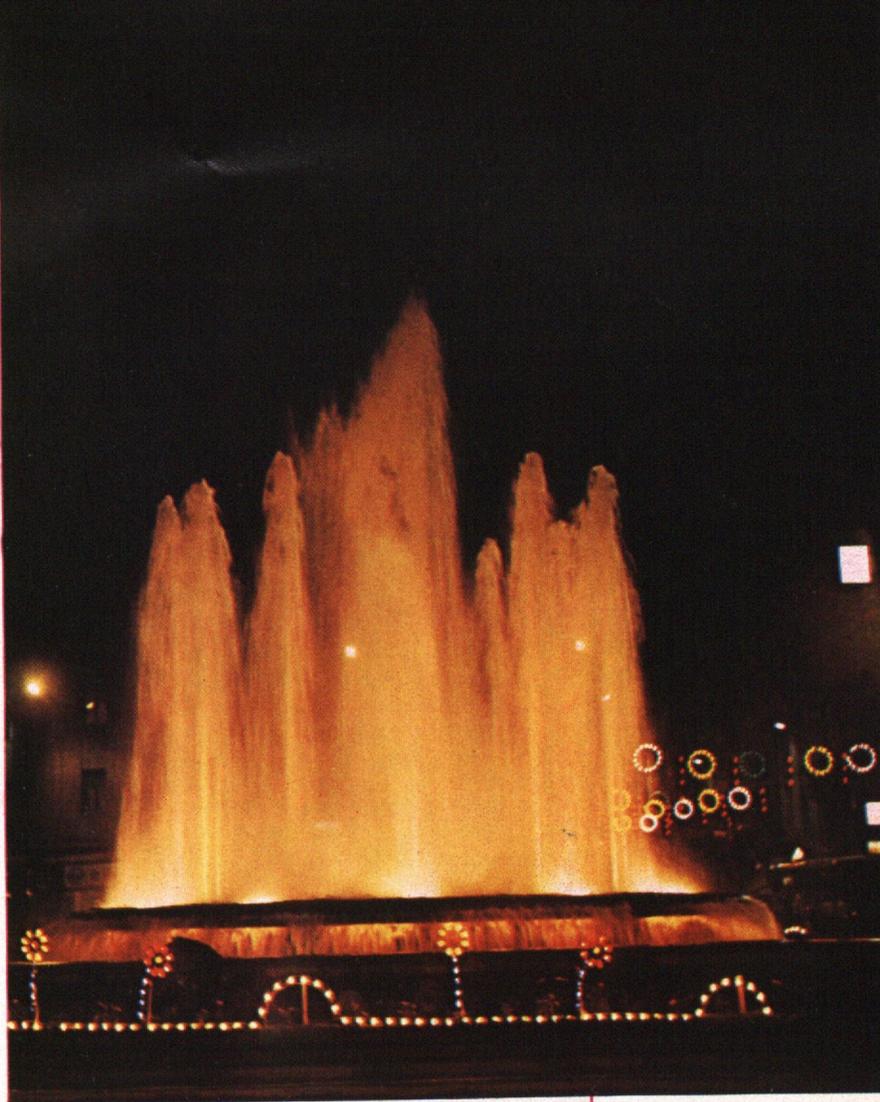
a las 15.-En el Campo de Rugby de La Serna -Carretera de Santander-Grandes Tiradas de Pichón GRAN PREMIO EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LEÓN.

a las 16,30. En el Estadio Municipal de la Puenteclilla gran partido de Fútbol entre la Cultural D. Leonesa y el Real Oviedo, que disputarán un valioso trofeo, donado por el Excmo. Ayuntamiento de León.

a las 20 y 23. En el Palacio Municipal de Deportes, nuevas actuaciones de los Grupos de Coros y Danzas de distintas provincias españolas.

a las 20. En el salón Eminencia del Hostal de San Marcos gran fiesta de las JUSTAS LITERARIAS, actuando de Mantenedor D. Luis López Anglada, ante la Reina, Srta. Maite Pablos Alonso y su Corte de Honor.





**a las 7,30 y 24.** En las instalaciones del Parque Infantil, nuevas actuaciones de FORMULA V, Cantantes: Robert Chantal y Diana Kelly. Conjuntos: Los Cabaes y Los Paladines.

### **DIA 22. LUNES**

**a las 10** Desfile de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la ciudad.

**a las 10,30.** En la Plaza del Mercado del Grano, X CONCURSO JUVENIL DE PINTURA Y DIBUJO AL AIRE LIBRE.

**a las 12.** La Banda de Música de León recorrerá las principales calles de la ciudad Interpretando marchas y pasacalles.

**a las 18.** En el Estadio Municipal de la Puentecllla grandioso FESTIVAL INFANTIL, con las actuaciones del espectáculo CABALGATA 1970. En este festival se

En la noche densa, la luminosa catarata desplegada es como una bandera enardecida.

repartirán caramelos entre los niños asistentes y serán sorteados valiosos regalos.

**a las 20.** En el Palacio Municipal de Deportes extraordinario Concierto a cargo de la Orquesta de Cámara de León, Escolanía de la Virgen del Camino, Orfeón Leonés y un cuarteto vocal de cantantes de ópera. (véanse programas especiales).

**a las 24.** En las Instalaciones del Parque Infantil, grandes bailes con actuación de Robert Chantal, Diana Kelly, Los Cabaes y Los Paladines.

### **DIA 23. MARTES**

**a las 10.** Desfile de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

**a las 11.** Lanzamiento de Paracaidistas del Ejército de Tierra, en la explanada sita en la margen derecha de la carretera de la Virgen del Camino.

**a las 16.** En el Campo del Parque, Inauguración del XXII CONCURSO HIPICO NACIONAL dotado con premios de 285.000 ptas. y trofeos.

Prueba núm. 1 HOTEL CONDE LUNA

Prueba núm. 2 GONZALEZ BYASS

**a las 19,30** -II Regata Nacional San Juan y San Pedro, en el embalse de San Marcos, con participación de los equipos de Segovia, Madrid, Palencia, Valladolid, Asturias y León.

**a las 22,30.** Quema de una colección de fuegos artificiales aéreos de la Pirotecnia Manchega en el Paseo de Papalaguinda.

**a las 23.** En el Palacio Municipal de Deportes presentación de los FESTIVALES DE ESPAÑA. Actuaciones de la Compañía de Balle Español ANTONIO GADES.

**a las 7,30 y 24.** En las Instalaciones del Parque Infantil, por primera vez en León, el joven compositor y cantante VICTOR MANUEL. Actúan también Robert Chantal, Diana Kelly, Los Cabaes y Los Paladines.





Aquí León. Abigarrado y múltiple. Naciendo cada mañana como un milagro sobre la vega que sus dos ríos acordan cariciosamente, mientras en La Candamia se anotan los verdes agríos y la Catedral, vigilante, recoge en sus piedras todo el oro del sol.

## **DIA 24 MIERCOLES**

**a las 8.** Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Residencia Infantil de San Cayetano.

**a las 9.** En la Capilla del Cristo de la Victoria, Misa rezada, con asistencia de Autoridades y Corporación Municipal bajo mazas.

**a las 10.** Desfile de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la ciudad.

**a las 11,30.** En el Jardín de San Francisco tradicional campeonato de BOLOS.

**a las 12.** La Banda de Música de León desfilará por las calles de la ciudad interpretando marchas.

**a las 16,30.** En el Campo del Parque, Concurso Hípico Nacional:  
Prueba núm. 3. BANCO POPULAR ESPAÑOL.  
Prueba núm. 4. CAJA DE AHORROS Y M. PIEDAD.



**a las 17,30.** En la Plaza del Parque, primera corrida de Feria, en la que se lidiarán seis toros de la acreditada ganadería de ALBARRAN, por los matadores ANTONIO ORDOÑEZ, PACO CAMINO y DAMASO GONZALEZ.



**a las 20 y 23.** En el Palacio Municipal de Deportes. FESTIVALES DE ESPAÑA. Presentación de la Compañía Titular del Teatro Nacional de Barcelona «CALDERON DE LA BARCA», con la obra de Paddy Chayefsky «EL DECIMO HOMBRE».

**a las 22.** Clausura de la Exposición de acuarelas de D. Javier Sanz.

**a las 7,30 y 24.** En las Instalaciones del Parque Infantil, nuevas actuaciones de VICTOR MANUEL. Cantantes: Robert Chantal y Diana Kelly. Conjuntos: Los Cabales y Los Paladines.



## **DIA 25. JUEVES**

**a las 10.** Desfile de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la ciudad.

**a las 11.** En el Parque Infantil de Tráfico (Paseo de Papalaguinda) pruebas de habilidad con mini-bóldos.

**a las 12.** La Banda de Música de León recorrerá las calles de la ciudad tocando marchas y pasacalles.

**a las 17,30.** En la Plaza del Parque, segunda corrida de Feria, en la que se lidiarán seis toros de la acreditada ganadería de MOLERO para los espadas Santiago Martín «EL VITI», Manuel Benitez «EL CORDOBES» y MIGUEL MARQUEZ.

**a las 18.** En el Parque Infantil de Tráfico nuevas pruebas de habilidad con mini-bóldos.

**a las 20 y 23.** En el Palacio Municipal de Deportes. FESTIVALES DE ESPAÑA. Nuevas actuaciones de la Compañía Titular del Teatro Nacional de Barcelona «CALDERON DE LA BARCA» con la obra de Jaime Salom «LOS DELFINES».

**a las 24.** En las instalaciones del Parque Infantil, grandes bailes. Actuación de Robert Chantal, Diana Kelly, Los Cabales y Los Paladines.

## **DIA 26. VIERNES**

**a las 10.** Desfile de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la ciudad.

**Mañana y tarde.** En las instalaciones del Casino. Campeonato Provincial de Tenis.

**a las 12.** Concierto por la Banda de Música de León en el Paseo de Papalaguinda.

**a las 16,30.** En el Campo del Parque. Concurso Hípico Nacional. Pruebas núm. 5 y 6. BANCO CENTRAL.

**a las 17.** En el Paseo de los Condes de Sagasta XII CONCURSO INTERNACIONAL DE CASTILLOS. DE ARENA. con distribución de importantes premios

**a las 19,30.** En el Estadio de la Puentevilla final del IX Campeonato Provincial de Fútbol de Empresas. IV TROFEO RODRIGUEZ PANDIELLA.

**a las 24.** En las instalaciones del Parque Infantil, grandes bailes. Actúan los cantantes Robert Chantal y Diana Kelly. Conjuntos: Los Cabales y Los Paladines.

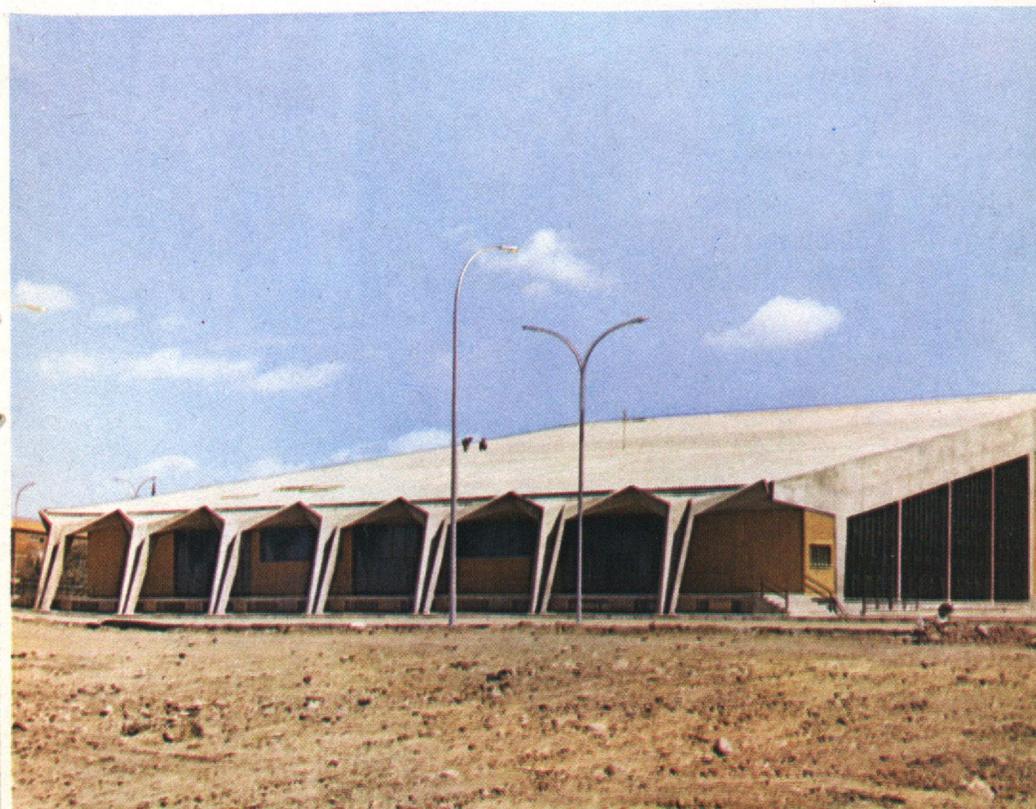
## **DIA 27. SABADO**

**a las 10.** Salida de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la ciudad.

**Mañana y tarde.** En las instalaciones del Casino, Campeonato Provincial de Tenis.



Signado por los cinco círculos olímpicos, el Palacio Municipal de los Deportes se incorpora al mejor quehacer deportivo y cultural de León.



**a las 12.** Concierto por la Banda de Música de León en el Paseo de Papalagulnda.

**a las 16,30.** En el Campo del Parque, Concurso Hípico Nacional.

Pruebas núm. 7 COCA COLA.

Pruebas núm. 8. CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA.

**a las 20 y 23.** En el Palacio Municipal de Deportes. FESTIVALES DE ESPAÑA. Presentación de la Compañía de Teatro Lírico que dirige D. Joaquín Deus,



con la comedia musical EL VIOLINISTA SOBRE EL TEJADO, actuando la orquesta del Teatro de la Zarzuela de Madrid.

**a las 7,30 y 24.** En las Instalaciones del Parque Infantil, presentación de LOS TRES SUDAMERICANOS. Cantantes: Robert Chantal y Diana Kelly. Conjuntos: Los Cabales y Los Paladines.

### **DIA 28. DOMINGO.**

**a las 9.** Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Residencia Infantil de San Cayetano.



**Mañana y tarde.** En las Instalaciones del Casino, Campeonato Provincial de Tenis.

**a las 10.** Desfile de los Gigantes y Cabezudos por las calles de la ciudad.

**a las 12.** La banda de Música de León desfilará por las principales calles de la Ciudad interpretando marchas y pasacalles.

**a las 16.30.** En el Campo del Parque. Concurso Hípico Nacional: Pruebas núm. 9 y 10, EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL.

**a las 20 y 23.** En el Palacio Municipal de Deportes FESTIVALES DE ESPAÑA, actuaciones de la Compañía del Teatro Lírico con la obra de A. Vives MARUXA.

**a las 22.30.** Quema de una colección de fuegos acuáticos entre los puentes de San Marcos y el de la Estación, de la Pirotécnica Manchega.

**a las 7,30 y 24.** En las Instalaciones del Parque Infantil, nuevas actuaciones de LOS TRES SUDAMERICANOS.-Cantantes: Robert Chantal y Diana Kelly. Conjuntos: Los Cabaes y Los Paialdines.

### **DIA 29. LUNES**

**a las 9.** Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Residencia Infantil de San Cayetano.

**Mañana y tarde:** finales del Campeonato Provincial de Tenis en las Instalaciones del Casino.

**a las 11,30** En el Estadio de la Puentecllla Gran CO-  
RRO DE ALUCHES.

**a las 12** Concierto por la Banda de Música de León  
en el Paseo de Papalagulnda.

**a las 16,30.** En el Campo del Parque. Concurso Hípi-  
co Nacional:

Prueba n.º 11. EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL.

Prueba n.º 12 GRAN PREMIO EXCMO. AYUNTA-  
MIENTO DE LEON.

**a las 17.** En la Plaza del Parque festival cómico tau-  
rino con el espectáculo RENOVACION DEL BOMBE-  
RO TORERO.

**a las 21.** Cabalgata final de fiestas, con la particpa-  
ción de artísticas carrozas, bandas de música, Majo-  
rettes, etc.

**a las 21,30** Batalla de Flores en el Paseo de Papa-  
lagulnda.

**a las 7,30 y 24.** En las Instalaciones del Parque In-  
fantil, grandes bailes. Actuación de Robert Chantal y  
Diana Kelly. Conjuntos: Los Cabalés y Los Paladines.

---

### NOTAS

---

Durante los días 14 al 24, en la Sala de Exposiciones  
del Museo Fierro, estará abierta la exposición de  
acuarelas del Arquitecto fallecido D. Javier Sanz, pa-  
trocinada por la Excma. Diputación, Cuadros no ve-  
nales



Margarita Revenga Sánchez



Cristina Rosales G. Fierro

Carmen Oliver Echevarria



Maite Pablos Alonso

Solín G. Moratiel Alvarez



Maigevi Montero Torrente



Maria Aurora F. Tirador Polanco



Marta Hurtado Alvarez



Mari Chari G. Miranda Hurtado

La Reina de las Fiestas y su Corte de Amor no es el complemento de una representación sino su fundamento. Porque en ellas, en su juventud, en su belleza, se cifra la esperanza de un pueblo. Ellas constituyen el argumento, la razón de vida, que es siempre razón de amor. Su reinado es efímero, pero cierto. Porque los poderes que han sido investidas nacen en ellas mismas, y nadie podrá arrebatarles, ni siquiera el tiempo, implacable devorador de vida, porque cuando las banderas y las brillantes púrpuras se amortigüen y se rindan, cuando las cartulinas se pongan amarillas de nostalgia, quedará el recuerdo inviolable de un tiempo de gracia. La Reina y su Corte establecen, sobre la heráldica tradicional de este viejo León incansable, el imperio cierto de su belleza, de su juventud prometedora. Porque ellas representan el presente pujante, asomadas, con alegría, hacia el futuro.

Estas pocas palabras, no pretenden ser sino el homenaje de los leoneses todos dedicado con amor a estas muchachas leonesas, cuyos semblantes recogen, como las esbeltas espigas doradas de la Catedral, en las tiernas mañanas de primavera, la luna y el sol.





edición	filesa de publicidad
maqueta	echarri
textos	crémer
fotografía	francisco diez
	césar
	paisajes españoles
imprime	gráficas fernández
depósito legal	le-161-1.970

